

قائمة الموارد المالية برسم السنة المالية: 2022 ETAT DES RESSOURCES FINANCIERES

نوع المدحول المالي Etat des ressources financières	المسجل بالميزانية Ressources inscrites au budget	الموارد المالية التي تم تحصيلها les ressources financières recouvrées	الموارد المالية التي لم يتم تحصيلها les ressources financières non recouvrées	نسبة التحصيل Taux de recouvrement
حصة من منتج الصربية على القيمة المضافة Part dans le produit des impôts de l'Etat	12 687 322,00	-	-	-
الرسم المفروض على بيع المنتج الغابوي Taxe sure la vente des produits forestiers	1 000,00	-	-	-
الرسم المفروض على رخصة المياقة Taxe sur les permis de conduire	1 191 218,18	-	-	-
الرسم على المركبات الخاضعة للمراقبة التقنية Taxe sur les véhicules soumis au contrôle technique	1 067 560,00	-	-	-
منتج فائدة الاموال المودعة بالخزينة Produit des intérêts des fonds placés au trésor	350 000,00	-	-	-
مداخيل مختلفة و طارية Recettes imprévues et diverses	100 000,00	-	-	-
مجموع الجزء الاول 1er PARTIE	15 397 100,18	-	-	-
فائض مداخيل الجزء الاول من الميزانية Excédents de la première partie	5 207 436,27	-	-	-
فائض مداخيل السنة المنصرمة Excédents de l'année précédente	-	-	-	-
مخصصات التجهيز من منتج الصربية على القيمة المضافة Dotations spéciales TVA pour l'équipement	-	-	-	-
مساهمات الوزارات Participation des départements ministériels	-	-	-	-
مساهمة الجماعات الترابية Participations des collectivités locales	-	-	-	-
مساهمات اخرى Autres participations	-	-	-	-
متحصل قروض صندوق تجهيز الجماعات الترابية Produits des emprunts FEC	-	-	-	-
مجموع الجزء الثاني 2eme PARTIE	5 207 436,27	-	-	-
TOTAL GENERAL	20 604 536,45	-	-	-

Biougra Le : 12 JAN 2022
L'Ordonnateur

Le Président du Conseil
Provincial de Chtouka Ait Baha
Signé : IDER OUSSET

برسم سنة : 2022

المملكة المغربية
وزارة الداخلية
القليم اشتوكة آيت باها
المجلس الاقليمي لاشوكة آيت باها
مصلحة الشؤون المالية، الصفقات، ممتلكات والاليات

قائمة القروض

الديون المتبقية	المبلغ السنوي الموعود		قيمة القروض بالدرهم	مدة القرض بالسنوات	الجهة المانحة للقرض	نوع المشروع	طبيعة القرض
	تقارير الدين	أصل الدين					
	37 410,85	200 492,35	2 100 000,00	15		بناء مقطع طرقي بجماعة إنيشادن	ACL004511MAD
	178 508,19	1 035 364,54	10 750 000,00	15		تهيئة بعض الروابط الطرقية (الشطر الرابع من خط الاعتماد)	ACL004395MAD
	42 248,48	206 983,44	2 200 000,00	15		تهيئة روابط طرقي بجماعة سيدي بوسحاب (الشطر السادس من خط الاعتماد)	ACL004455MAD
	67 213,50	329 291,83	3 500 000,00	15		بناء مقطع طرقي	ACL004544MAD
	84 090,40	312 414,93	3 500 000,00	15		بناء مقطع طرقي	ACL004567MAD
	30 901,01	112 647,81	1 500 000,00	15		بناء مقطع طرقي	ACL0044613MAD
	83 601,90	260 492,87	3 000 000,00	15		تهيئة طرق مدخل آيت باها	ACR004788MAD
	225 301,19	363 653,82	5 500 000,00	15	صندوق التجهيز الجماعي	تهيئة المحور الطرقي الرئيسي ماسة سيدي وساي	ACR005076MAD
	233 107,43	395 700,39	5 600 000,00	15		تهيئة مركز تالانت	ACR005124MAD
	58 238,84	97 144,64	2 000 000,00	15		تهيئة مركز جماعة إنيشادن	ACR005187MAD
	123 385,96	863 491,33	8 660 000,00	15		التهيئة الحضورية لمدينة بيوكري	ACL004250MAD
	58 311,07	281 550,64	3 000 000,00	15		بناء مقطع طرقي بين دواوير آيت واسو وإداومو	ACL004628MAD
	28 941,25	140 989,60	1 500 000,00	15		تقوية محور طرقي بجماعة آيت عميرة	ACL004419MAD
	30 148,40	196 426,07	2 000 000,00	15		بناء رابط طرقي بين دواير إداومو وسيدي بوالفضائل	ACL004341MAD
	38 229,77	188 344,70	2 000 000,00	15		تهيئة مركز إداومو	ACL004316MAD
	108 564,08	145 146,26	2 225 000,00	15		تهيئة ثلاثة مقاطع طرقية بمدينة بيوكري	ACR005251MAD
	52 970,73	77 301,05	1 300 000,00	15		تهيئة ماسوق الأسبوعي بجماعة إداومو	ACR005427MAD
-	1 481 173,05	5 207 436,27	60 335 000,00				المجموع

بيو كرى في

بأشيرة المحاسب المختص

14 JAN 2022

رئيس المجلس الاقليمي

المجلس الاقليمي
رئيس المجلس الاقليمي
بأشيرة الإشتوكة آيت باها
توقيع: إدرا أصمت
12 يناير 2022

Subvention et dons financiers au titre de l'exercice : 2022 : المنح المالية برسم سنة 2022 والاعانات و

الجمعية المستفيدة Association bénéficiaire	موضوع الجمعية Objet de l'association	مبلغ الإعانة برسم سنة 2022 Montant de la subvention ou du don	مبلغ الإعانة برسم السنة السابقة Don ou subvention de l'année précédente	منجزات الجمعية réalisation de l'association	ملاحظات Observation
اعانات مقدمة لجمعيات الأعمال الاجتماعية للموظفين Subventions aux associations des oeuvres sociales du personnel	_____	100 000,00	435 000,00	_____	
اعانات مقدمة للمؤسسات الخيرية العمومية Subventions aux institutions publiques de bienfaisance	_____	250 000,00	600 000,00	_____	
اعانات لمؤسسات أخرى اجتماعية Subventions aux autres institutions sociales	_____	510 000,00	2 200 000,00	_____	
اعانات للجمعيات الرياضية Allocations aux association sportifs	_____	40 000,00	400 000,00	_____	
دفعات لفائدة الجمعية المغربية لوزراء مجالس الصلوات والأقاليم Versement à l'Association Marocaine des Présidents des Conseils (AMP CPP) Préfectoraux et Provinciaux	_____	50 000,00	50 000,00	_____	
Total		950 000,00	3 685 000,00		

14 JAN 2022

Signature :

12 JAN 2022

Président du Conseil de la Province

Fait à Biougra Le

Comptable assignataire du Budget de la Province



قائمة مصاريف التشغيل برسم السنة المالية: 2022 Etat des dépenses de fonctionnement

Chapitre	Article	Progr	Proje	Lign	Dépenses de Fonctionnement	نققات التشغيل	الاعتمادات المفتوحة	الاعتمادات المترتبة	الاعتمادات الإداء	الاعتمادات السنوية
10					ADMINISTRATION GENERALE	الإدارة العامة				
10	10	10			Action du Conseil ou Assemblée	اتحاد المجلس				
10	10	10	10		Indemnités représentatives de frais.	تعويضات ممثلة للمصاريف				
10	10	10	10	11	Indemnités au président et aux conseillers y ayant droit	تعويضات للرئيس، ولذوي الحق من المستشارين	350 000,00			
10	10	10	10	14	Frais de déplacement du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume	مصاريف تنقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة	10 000,00			
10	10	10	10	16	Frais d'assurance des membres.	مصاريف تأمين الأعضاء	20 000,00			
10	10	10	20		Frais de réception de restauration d'hebergement et des fêtes	مصاريف الاستقبال والإطعام والإقامة والاحتفالات				
10	10	10	20	21	Achat de petit matériel fongible de décoration et de pavoisement.	شراء عتاد صغير للتزيين	10 000,00			
10	10	10	20	24	Frais d'hebergement, de restauration et de réception.	مصاريف الإقامة والإطعام والاستقبال	60 000,00			
10	10	10	50		Abonnement et documentation	اشتراكات ووثائق				
10	10	10	50	51	Abonnement aux bulletins officiels et aux journaux et revues.	اشتراك في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات	1 919,00			
10	20	20			Actions liées à la gestion du personnel	الأنشطة المتعلقة بتسيير الموظفين				
10	20	20	10		Rémunérations principales	الرواتب الأساسية				
10	20	20	10	11	Traitements et indemnités permanentes du personnel titulaire et assimilés.	الرواتب والتعويضات الثابتة للموظفين الرسميين ومتلائمين	4 607 773,10			
10	20	20	10	14	Salaires du personnel occasionnel	أجور الأعران العرضيين	19 328,40			
10	20	20	20		Indemnités diverses	تعويضات مختلفة				
10	20	20	20	22	Indemnités de caisse	تعويضات عن الصندوق	8 600,00			
10	20	20	20	24	Indemnités pour travaux pénibles et salissants	التعويضات عن الأشغال الشاقة والموسخة	130 800,00			

10	20	20	20	20	26	Indemnités de responsabilités	تعويضات عن المسؤولية	120 000,00				
10	20	20	20	30		Cotisations et avantages sociaux	تغطية وفوائد اجتماعية					
10	20	20	20	30	31	Participations patronales à la caisse marocaine de retraite (C.M.R.)	مساهمة أرباب العمل في الصندوق المغربي للتقاعد	708 969,16				
10	20	20	20	30	33	Participations patronales aux organismes de prévoyance sociale (CNOPS)	المساهمات في منظمات الإحتياط الإجتماعي	102 690,52				
10	20	20	20	30	34	Prime de naissance.	التعويض عن الولادة	2 000,00				
10	20	20	20	30	35	Assurance des fonctionnaires et agents	تأمين الموظفين والأعوان	5 500,00				
10	20	20	20	40		Transport et déplacement du personnel titulaire et contractuel	نقل وتنقل الموظفين والمتقاعدين					
10	20	20	20	40	41	Frais de déplacement à l'intérieur du Royaume	مصاريف التنقل داخل المملكة	30 000,00				
10	30	30	30			Actions liées aux autres moyens de fonctionnement	الأنشطة المتعلقة بوسائل التشغيل الأخرى					
10	30	30	30	10		Location	الإقراء					
10	30	30	30	10	14	Location de matériel de transport et engins	إكراء البنيات النقل والبنيات أخرى	50 000,00				
10	30	30	30	30		Fournitures et Imprimés	لوازم ومطبوعات					
10	30	30	30	30	31	Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés	لوازم المكتب ، مواد الطباعة ، أوراق ومطبوعات	100 000,00				
10	30	30	30	30	32	Fournitures pour matériel technique et informatique	لوازم العتاد التقني والمعلوماتي	80 000,00				
10	30	30	30	40		Parc de véhicules et engins	مركبات السيارات والآليات					
10	30	30	30	40	41	Achat de carburants et lubrifiants	شراء الوقود والزيوت	100 000,00				
10	30	30	30	40	42	Pièces de rechange et pneumatique pour les véhicules et engins	قطع الغيار والإطارات المطاطية للسيارات والآليات	50 000,00				
10	30	30	30	40	43	Entretien et réparation de véhicules et engins	صيانة وإصلاح السيارات والآليات	40 000,00				
10	30	30	30	40	44	Frais d'assurance de véhicules et engins	مصاريف تأمين السيارات والآليات	270 000,00				
10	30	30	30	40	45	Taxe spéciale sur les véhicules	الضريبة الخاصة على السيارات	37 000,00				

10	30	30	60	Produit d'hygiène	مواد حفظ الصحة	
10	30	30	60	Achat de produits d'entretien ménager	شراء مواد الصيانة المنزلية	20 000,00
10	30	30	60	Achat de produits désinfectants	شراء المواد المطهرة	40 000,00
10	30	30	70	Etudes, recherches, honoraires et consultations juridiques	دراسات ، أبحاث وقعااب واستشارات قانونية	
10	30	30	70	Frais d'établissement des états de paie par d'autres organismes	مصاريف تجهيز لوائح أجور الموظفين من طرف مؤسسات أخرى	15 000,00
10	30	30	80	Autres frais de gestion générale	مصاريف أخرى للإدارة العامة	
10	30	30	80	Taxes et redevances de télécommunication	رسوم ومستحققات المواصلات اللاسلكية	170 000,00
10	30	30	80	Publicités, Annonces, insertion, frais de publication	إعلانات، إدراجات ومصاريف النشر	77 351,72
10	40	40		Actions financières liées à la charge de la dette	نشاطات مالية متعلقة بتكاليف الديون	
10	40	40	10	Intérêts des emprunts	فوائد القروض	
10	40	40	10	Intérêts de l'emprunt n contracté auprès du FEC	فوائد القروض الممنوحة من طرف ص ت ج	1 481 173,05
10	40	40	20	Autres charges financières	تحميلات مالية أخرى	
10	40	40	20	Intérêts de retard	فوائد التأخير	2 678,96
20				DOMAINES DES AFFAIRES SOCIALES	مجالات الشؤون الاجتماعية	
20	10	10		Développement social	التنمية الاجتماعية	
20	10	10	10	Assistance aux associations et institutions locales	الإعانة المقدمة للجمعيات والمؤسسات المحلية	
20	10	10	10	Subventions aux associations des oeuvres sociales du personnel	إعانات مقدمة لجمعيات الأعمال الاجتماعية للموظفين	100 000,00
20	10	10	10	Subventions aux institutions publiques de bienfaisance	إعانات مقدمة للمؤسسات الخيرية العمومية	250 000,00
20	10	10	10	Subventions aux autres institutions sociales	إعانات لمؤسسات أخرى اجتماعية	510 000,00
20	20	20		Développement sportif	التنمية الرياضية	
20	20	20	10	Clubs de sports	الفرق الرياضية	

20	20	20	10	11	Allocations aux associations sportives	Écarts des dépenses sportives	40 000,00			
50					DOMAINE DE SOUTIEN	Écarts des dépenses sportives				
50	10	10			Soutien à des opérations diverses	Écarts des dépenses sportives				
50	10	10	20		Indemnités	Écarts des dépenses sportives				
50	10	10	20	23	Frais de procédures et d'instances	Écarts des dépenses sportives	70 000,00			
50	40	40	60		Autres versements	Écarts des dépenses sportives				
50	40	40	60	61	Versement aux entreprises privées en contre partie des services rendus à la collectivité territoriale	Écarts des dépenses sportives	448 880,00			
50	40	40	60	68	Versement à l'Association Marocaine des Présidents des Conseils Préfectoraux et Provinciaux (AMPCPP)	Écarts des dépenses sportives	50 000,00			
60					DOMAINE DE CONSOLIDATION DES RÉSULTATS	Écarts des dépenses sportives				
60	10	10			Résultats	Écarts des dépenses sportives				
60	10	10	10		Versement de l'excédent à la 2ème partie	Écarts des dépenses sportives				
60	10	10	10	11	Versement de l'excédent à la 2ème partie	Écarts des dépenses sportives	5 207 436,27			
					TOTAL	Écarts des dépenses sportives	15 397 100,18			

Signature :

Président du Conseil de la Province

Fait à Biougra Le :

Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province

12 JAN 2022



قائمة مصاريف التجهيز برسم سنة: 2022 D'EQUIPEMENT

Chapitr e	Articl e	Progra mme	Projet/ Action	Ligne	Nature des dépenses	نوع المصاريف	الاقتادات النهائية Crédits définitifs	المصاريف المنترم Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و الموشر عليها Mandats émis et visés	الاقتادات المنقولة Crédits reportés
10	40	40	10	11	Amortissement en capital de l'emprunt contracté auprès du FEC	مداد اصول القروض لدى صندوق التجهيز الجماعي	5 207 436,27			

Signature :
Président du Conseil de la Province



12 JAN 2022

Fait à Biougra Le :14 JAN 2022
Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province



Etat des comptes spéciaux Au titre de l'exercice : 2022

بيان الحسابات الخصوصية برسم سنة 2022

نوع الحساب الخاص Type de compte spécial	بيان الحساب Etat du compte	الاعتمادات الملتزم بها Crédits engagés	اعتمادات الاداء Crédits de paiement	المصاريف الملتزم بها Dépense engagées	الحالات الصادرة و المؤشر عليها Mandat émis et visées	الاعتمادات المنقولة Crédits reportés
الحسابات المخصصة لأمور خاصة compte d'affectation spéciale ILDH	الحساب الخاص للمبادرة المحلية للتنمية البشرية CAS ILDH	-	Néant	Néant	-	-

Signature : 12 JAN 2022

Président du Conseil de la Province



Fait à Biougra Le : 14 JAN 2022

Visa

Comptable assignataire du Budget de la Province



Etat des budgets annexes 2022 : بيان الميزانيات الملحقة برسم سنة 2022

بيان Etat	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	الصفافي من المداخل المقررة Recettes constatées	المداخيل المقبوضة Recettes Perçues	مجموع الإ اعتمادات المفتوحة Total des crédits ouverts	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة و الموضر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات منقولة Crédits reportés	اعتمادات ملغاة Crédits Annulés

Néant

Signature :
Président du Conseil de la Province

Fait à Biougra Le : 14 JAN 2022
Visa
Comptable assignataire du Budget de la Province



12 JAN 2022

